

23.3 REPORT OF THE DEPUTIES OF CJBF, CHURCH ORDER AND EVANGELIZING MEDIA (Artt 112, 236)

- A. Dr VE d'Assonville presents the report.
- B. A copy of the Calvinist commentary about Romans, translated by prof F Postma, is presented to the chairperson, dr CJ Smit, by dr GJ Meijer (chairperson Deputies CJBF).
- C. **Decision:** the Report is referred to the Commission Publications and Media.
- D. Rev SP Venter reports on behalf of the Commission Publications and Media.

E. REPORT

1. Formal

1.1 *Assignment*

1.1.1 Cf. Acta 2006:755-774.

1.1.2 More comprehensive reference to the assignment follows in the various sub-sections below (artt 2-4).

1.2 *Composition and functioning of the Deputies*

1.2.1 The Deputies were constituted on 23 February 2006 in Potchefstroom.

1.2.2 Dr FW Leuschner (GK Wapadrant) who has been appointed by the Synod as scribe of the Deputies notified us via email that he is not available for the Deputyship. The Deputies noted this and decided to report the decision as such to the Synod.

1.2.3 Because it is not possible for rev IW Ferreira (GK Rietvallei) who has been approached to serve in the place of dr Leuschner (with a view to the Evangelizing media) to take up the position, br JM Earle (GK Rietvallei) has been approached and he declared his willingness.

1.2.4 Due to the fact that dr Leuschner was therefore also not available to act as scribe for the Deputies, rev WJ Botha was requested to act in this position. After the latter could not attend a number of meetings due to circumstances, dr VE d'Assonville 12.10.2006 was appointed in this position, initially on a temporary basis, but permanently since 20.09.2007.

1.2.5 Thanks to the valuable expert advice that prof DF du Plessis (GK Alkantrant) gave to the Deputies on a continuous basis in his capacity as a communications scientist (UNISA), they wish to recommend that he should be appointed in future as one of the advisors of these Deputies, in addition to the appointment of proff GJC Jordaan and CFC Coetzee.

1.2.6 The Deputies attempted to meet approximately every quarter; meetings took place according to appointment mostly in Potchefstroom, on occasion in Pretoria, and once in Boksburg. Besides these meetings, the Commissions of the Deputies met when necessary in order to complete assignments.

1.3 *Funding*

1.3.1 At every meeting reports were made about the condition of each of the various funds.

1.3.2 The financial statements of the various funds are included with the other statements that are managed by the Administrative Buro.

Decision: 1.1 to 1.3.2. noted.

2. CALVIN-JUBILEUM BOOK FUND (CJBF)

2.1 *Assignment*– cf. Acta 2006:755-763,772-774; cf. the Regulations of the CJBF (Acta 1982:226-227).

2.1.1 The assignment includes future publications to be considered, selected and published within the framework of the aims of the CJBF.

2.1.2 Editing, publishing, printing and pricing of the revised edition of the 2000-Psalms-book form part of the assignment of these Deputies.

2.1.3 CTD >>> The deputies manage the CHBF's book stock as well as the CJBF and Totius Funds, while the Administrative Bureau is responsible for the administrative aspects.

2.2 Stock: CJBF

cf. Supplementary Report

2.3 Individual projects of the CJBF during the 2006-2009 term

2.3.1 Psalm-book

2.3.1.1 Publishing of the Sixth Revised Edition of the psalm-book (2000 psalm-book)

2.3.1.1.1 The text of the psalm-book has been thoroughly revised – printing and other errors, including the applicable corrections to the church order in terms of the relevant synod decisions, were identified and corrected in reference to the original sources/master.

2.3.1.1.2 The overall type page received attention – including music notation and melodies – because the 2000 psalm-book was never printed from the new electronic master. The Genevan melodies that fell away with previous editions were reintroduced (cf. Supplementary Report on completion of these editorial tasks).

Decision: Note taken of 2.1 to 2.3.1.1.2

2.3.1.1.3 Except for the finalisation of the music notation by Prof. Colin Campbell, upon instruction of Lux Verbi, the master of this publication has already been completed. The goal is for the psalm-book to go into print as soon as possible, especially given the high demand for stock (cf. Supplementary Report).

2.3.1.2 2003 psalm-book

2.3.1.2.1 Although these deputies were not responsible for the publication of the 2003 psalm-book, stock of the 2003 psalm-book was discovered during the term.

2.3.1.2.2 The revised master of the 2000 psalm-book will in future also serve as master for corresponding sections in the 2003 psalm-book.

2.3.1.3 Large Print Psalm-book (2000 psalm-book)

The deputies will address the demand for large print psalm-books (psalm-book) once the editorial revision of the 2000 psalm-book has been completed (cf. the Supplementary Report).

2.3.1.4 Electronic version of the psalm-book for use by churches

2.3.1.4.1 Due to a congregation's request that the music notes/bridges also be included in the electronic version of the psalm-book, the deputies attended to a range of aspects in this regard. The deputies are of the view that the CJBF should promote much greater use from both the electronic as well as the printed versions.

Motivation: Technological development has perhaps resulted in members no longer making optimal use of psalm-books and thus knowledge of *inter alia* the confessions is disappearing. This has given rise to the relative new introduction of an electronic version of the psalm-book as well as the question of how a culture of reading can be promoted among members. Without generalising, it would seem that some members no longer read or don't read enough.

2.3.1.4.1.1 The deputies, therefore, explored the provision of a functional and professional electronic version of the psalm-book, for use in congregations, especially in terms of music notation.

2.3.1.4.1.2 Guidelines should be offered to congregation on the possibilities in this regard.

- 2.3.1.4.1.3 The personal possession of a psalm-book by every member still needs to be encouraged and promoted, also for the sake of the rest of the content (confessions, formularies, etc.) and for use during home Bible study as well as during catechism sermons (CO, Art. 68).
- 2.3.1.4.1.4 Certain guidelines and steps for investigating this matter have already been formulated and arranged (e.g. consultation with relevant publishers and/or other church groups that may also be interested). The matter has, however, not been fully addressed and the deputies thus recommend that Synod 2009 task the next deputies with bringing this matter to completion, taking into account the relevant financial and judicial aspects as well as work already done in this regard (cf. the Supplementary Report).
- 2.3.1.4.2 The question arose of how the difference in numbering/classification of Scriptural hymns between the 2003 psalm-book and that of the 2000 edition would be addressed. The deputies learned that the synod had already resolved the issue (cf. synod decisions - Acta 2003:668, 3.2.2; Acta 2006:609-610, 4.1.3; cf. also these deputies' minutes dated 28-02-2008, 7.1.4.2.2.2) and thus the 2003 decision applies (cf. especially Acta 2003:668, 3.2.2.2), namely: *The existing numbering of Scriptural hymns is to remain and new hymns added at the end.*
- 2.3.1.4.3 In order to address confusion wrought by the different numbering of Scriptural hymns as prudently as possible, the deputies decided to provide an index cross-referencing the two sets of numbers (2000 psalm-book and 2003 psalm-book). This index will be sold with all new psalm-books, in the form of a laminated bookmark, which will also be available separately at the Administrative Bureau. This bookmark will be the size of a psalm-book that it may fit neatly inside (cf. Supplementary Report).
- 2.3.1.4.4 The deputies wish to encourage catechists and confirmands to use the psalm-books in the teaching and learning of the confessions. It would entail considering the possibility of having confirmands memorising again (more) psalms and Scriptural hymns, in conjunction to the set curriculum, and teaching the confessions by means of the psalm-books. This recommendation was tabled to the synod, upon which the Deputies: Catechism were requested in writing to pursue the matter. They undertook to convey this to the next Deputies: Catechism. They were also request to record this in their supplementary report.
- 2.3.1.4.5 The question also arose, in reference to the previous point (2.3.1.4.4), whether more material could be provided electronically to members such as catechism handbooks, etc. Since not all members possess a computer, this provision would occur in addition to the conventional distribution of texts/material.
- 2.3.1.4.6 Given the above, the possibility of a cell phone service of Bible and psalm-book texts was also investigated. The deputies did not deem a continuous project of this nature cost-effective, due to constantly changing technology and the idea was abandoned.

Decision: Note taken of 2.3.1.1.3 to 2.3.1.4.6

2.3.2 Institutes of Calvin in Afrikaans

2.3.2.1 1559 *Institutes* – Simpson translation

- 2.3.2.1.1 The deputies took a number of steps in executing the instruction to again publish the Afrikaans translation of the 1559 Calvin *Institutes*, by the late Prof. H.W. Simpson (Acta Synod 2006:762, 2.10.4).
- 2.3.2.1.2 The deputies decided to publish the *Institutes* in both printed and electronic form.

- 2.3.2.1.3 The final compilation of the index that will accompany the translation is being done using the precious and much appreciated work of the late Br. Enne Nieuwenhuis (GK Kandelaar) in the preparation of a subject/theme index.
- 2.3.2.1.4 Different quotations were obtained for publication and the possibility of working with a commercial publishing house was also investigated.
- 2.3.2.1.5 The deputies decided to publish the *Institutes* through the *Institute for Classical and Reformatory Studies*. The latter would provide its infrastructure and expertise as well as accept responsibility for the editorial work to the publication (including the index).
- 2.3.2.1.6 An amount of R150 000, from the CJBF fund, has already been earmarked for the publication of the *Institutes*.
- 2.3.2.1.7 Upon publishing the *Institutes*, a contract would be entered into with the Simpson family to regulate the royalties.
- 2.3.2.1.8 The deputies gratefully accepted the offer of full support made by the family of the late Prof. Simpson.
- 2.3.2.1.9 Br. Werner Simpson facilitated the receipt of the electronic version of the *Institutes* and also aided in finding a company in the USA able to convert the old *XYWrite* format into current word processing software (e.g. *MSWord*). Other technical problems arose that were still being addressed at the time of this report. Further information will be provided in the Supplementary Report.
- 2.3.2.1.10 The target date for publishing the *Institutes'* Simpson translation is 2009, to coincide with the 500-year anniversary of Calvin's birth year and the 100-year anniversary of the CJBF.

Decision: Note taken of 2.3.2 to 2.3.2.1.10. The Synod expresses its sincere gratitude to the Simpson family that permitted the republication of the Afrikaans version of the *Institutes*.

2.3.2.2 Afrikaans abridged edition of the *Institutes* – Duvenage/LJ du Plessis edition

- 2.3.2.2.1 Due to the demand for the abridged version of the Afrikaans edition of the *Institutes*, the deputies had the manuscript retyped for publication. The initial endeavour to scan the previous print was abandoned for technical reasons.
- 2.3.2.2.2 Upon consideration of the different options, the deputies will task a linguist with the linguistic adaption of the manuscript for the modern-day reader.
- 2.3.2.2.3 An introduction was written for the new edition and at the time of this report, the edition was in the final stages of preparation for publication (cf. Supplementary Report).
- 2.3.2.2.4 The request for permission to publish the electronic version of this edition of the *Institutes* on a music CD was approved, but will only be done once the linguistic adaptation of the manuscript has been completed.

Decision: Note taken of 2.3.2.2.1 to 2.3.2.2.4.

2.3.3 *The Dawn of a New Light – Life Story of John Calvin* by Jansie van der Walt

- 2.3.3.1 This English translation by Jansie van der Walt of her Afrikaans historical novel, *Johannes Calvin – 'n Jeugroman* (published in 1981 by the CJBF) was published in 2008 with an initial print of 500 copies. An agreement was entered into with the author in which she would receive the usual royalties as well as a number of personal copies.

- 2.3.3.2 Because the Afrikaans edition of this novel sold out, the CJBF decided to rerelease the book – this process was still underway at the time of this report. The manuscript has already been typed (see Supplementary Report).
- 2.3.4 Die Woord voor die ja-woord, Afrikaans translation of Rev. E. Brink’s book, *Het Woord vooraf*
- 2.3.4.1 The CJBF decided to publish *Die Woord voor die ja-woord*, the Afrikaans translation of Rev. E. Brink’s (the Netherland) book *Het Woord vooraf*. This book has been translated in a range of languages and very positively received within the Reformed milieu. It is specifically directed at three target groups: 1) confirmands; 2) adult catechism/instruction; and 3) for personal enrichment of faith and personal edification.
- 2.3.4.2 With great assistance from ministers and members of the VGKSA (Vrye Gereformeerde Kerke in Suid-Afrika), the manuscript of the Afrikaans translation of this globally renowned book has progressed to the final phase of publication by the CJBF (see Supplementary Report).
- 2.3.5 Sermon volume by the 1982 final-year students of the TSP (*Spreek met aandag en ontsag* – under editorship of Prof. G.J.C. Jordaan)
- A consignment of 600 was printed and published. An agreement was reached with the editor on the number of personal copies for the authors.
- 2.3.6 *So bely en leef ons*, publication of devotionals on the confessions, originally published in the 2005 Almanac
- 2.3.6.1 Upon demand – due to positive feedback on the devotionals – and upon request of the Deputies: Almanac, the CJBF decided to separately publish the devotionals on the confessions that original appeared in the 2005 Almanac.
- 2.3.6.2 A suitable title (*So bely en leef ons*) was formulated, an introduction written and the necessary editorial work done for publication.
- 2.3.6.3 The possibility of receiving funds from the Deputies: Almanac for its publication was still being considered at the time of this report (cf. Supplementary Report).
- 2.3.7 Project “Leer my Heer”: encouraging the singing of psalms and the Genevan melodies, especially among children
- 2.3.7.1 A proposal of Si. H. Weyers was accepted for a pilot project to promote the singing of psalms and the Genevan melodies among children, by means of a DVD and a karaoke format.
- 2.3.7.2 This project especially prioritises pedagogical, but also musicological principles.
- 2.3.7.3 A professional musician was appointed project leader and the project receives knowledgeable guidance throughout.
- 2.3.7.4 Because the project encourages psalm singing, it is financed by the Totius Fund and an amount of R100 000 has already been approved for the pilot project. Further recommendations from the project leader, after the first phase, are awaited – cf. 2.3.7.6 below (cf. the Supplementary Report).
- 2.3.7.5 The project is carried out in conjunction with the editorial work to the psalm-book to prevent discrepancy between the music notation in the psalm-book and the singing of the psalms of the project.
- 2.3.7.6 The first phase of the project was still underway at the time of writing this report (cf. Supplementary Report).

2.3.8 Publication of the Afrikaans translation of *Calvin's Commentary on Romans*

- 2.3.8.1 The CJBF accepted an offer of the ICRS (*Institute for Classical and Reformatory Studies*) to act as co-publisher of the Afrikaans translation of Calvin's Romans commentary by Prof. S. (Fanus) Postma.
- 2.3.8.2 The CJBF's involvement in this project is directly aligned with the objectives of the CJBF.
- 2.3.8.3 A contract, setting out the various aspects of this publishing partnership, was drafted and concluded with the ICRS.
- 2.3.8.4 A first print of 1 000 copies was published, of which the CJBF will market half through the Administrative Bureau.

Decision: Note taken of 2.3.3 to 2.3.8.4.

2.4 *Other possible projects*

The following projects are at present undergoing approval or finalisation for approval:

- 2.4.1 An exposition of the Canons of Dordt
- 2.4.2 A publication on the history of the GKSA congregations and their church building

Decision: Note take of 2.4 to 2.4.2.

2.5 *Electronic publications*

- 2.5.1 The deputies decided on the following guidelines for the electronic production of CJBF publications/manuscripts/texts:
 - 2.5.1.1 Texts to be presented or only to be distributed electronically undergo the same approval process of any other publication.
 - 2.5.1.2 The deputies need to bear in mind that the electronic distribution of existing and future manuscripts may have an impact on the sales of the hardcopy (printed publication).
 - 2.5.1.3 Hardcopies of publications must be made available electronically after a certain period or as soon as the need arises.
 - 2.5.1.4 The software format, for publishing approved manuscripts, will be determined on an ad hoc basis.
 - 2.5.1.5 Publications can also be stored and distributed on a CD, the cost of which will be in line with ruling market rates.

Decision: Note taken of 2.5.1 to 2.5.1.5.

- 2.5.2 The deputies recommend to the Synod that all staff and other resources be made available to facilitate this and possible other projects through the Administrative Bureau. It would also naturally include collaboration with the Deputies: Internet.

Decision: Note taken. The Synod recommends that the Deputies: CJBF and Deputies: Internet consult with the management of the Administrative Bureau about the need for assistance.

- 2.5.3 The deputies decided to purchase a printer for printing labels directly onto CDs. The printer will be available at the Administrative Bureau for orders and distribution of electronic publications.
- 2.5.4 A request for loading *Die Gesonde Leer* by Prof. P.J. de Bruyn, previously published by the CJBF, onto *E-Sword* was approved.

Decision: Note taken of 2.5.3 and 2.5.4.

2.6 *Marketing*

- 2.6.1 CJBF publications were marketed by sending a poster to congregations.
- 2.6.2 During the past term marketing was extensively reviewed and a number of decisions made in this regard that still had to be executed at the time of writing this report.
- 2.6.3 It was decided to advertise all CJBF publications and projects in as many church and theological journals, as well as abroad (e.g. The Netherlands), as possible.
- 2.6.4 The deputies took note of the possible realisation of a recommendation by the Deputies: Church Journals of appointing someone to market all church publications. These deputies also recommend this to the Synod.
- 2.6.5 New CJBF publications will be advertised in congregations and elsewhere. These publications relate to different jubilee events in 2009 (the 500-year anniversary of Calvin's birth, the 150-year anniversary of the GKSA and the 100-year anniversary of the CJBF) and marketed as CJBF contributions to these jubilee events:
 - (a) The rerelease of the Afrikaans (Simpson) translation of Calvin's 1559 *Institutes*
 - (b) The rerelease of the Duvenage/L.J. du Plessis translation/abridgement of Calvin's *Institutes*
 - (c) The CD/DVD project with Genevan melodies (in connection with 1509; 1859; 1909) – *Totius Fund*
 - (d) The publication of the English translation of Jansie van der Walt's historical novel about Calvin
 - (e) The rerelease of the Afrikaans edition of Jansie van der Walt's historical novel about Calvin
 - (f) A collaborative publication (together with the *Institute for Classical and Reformatory Studies*) of the first Afrikaans edition of Calvin's Romans Commentary
 - (g) The publication of the Afrikaans translation of Rev. E. Brink's book for adult catechism (*Die Woord voor die ja-woord*)
 - (h) The planned publication of the history of the GKSA congregations and their church buildings
 - (i) The planned publication on the Canons of Dordt

2.7 *Sermon volumes*

Guidelines for sermons have been simplified and sent to church councils, aimed at the submission of sermon volumes for publication.

2.8 *Other applications*

- 2.8.1 Two manuscripts, submitted for consideration, were not deemed suitable for the CJBF market or aligned with the framework and objectives of the CJBF by the deputies and thus not accepted for publication.
- 2.8.2 Another manuscript, initially to be available upon request at the Administrative Bureau, was withdrawn by the author/editor.

Decision: Note take of 2.6 to 2.8.

3. CHURCH ORDER

- 3.1 *Instruction* – cf. Acta 2006:763-765, 771, 772, 774
- 3.2 *English translation of the CO, including appendices*

- 3.2.1 The task has been completed, aside from minor editing work.
- 3.2.2 The finalisation and final publication of the appendices are on hold until the 2009 Synod, since certain matters still need to be decided.
- 3.2.3 The English translation, loaded onto the GKSA website in 2008, must still be edited.
- 3.3 *Explanatory glossary with the church order*
- 3.3.1 The completion and publication of the Afrikaans “explanatory glossary” is on hold until Synod 2009.
- 3.3.2 Similarly, the completion and publication of the Afrikaans explanatory glossary of the English church order is on hold until Synod 2009.
- 3.4 *Amendment of the church order*
- 3.4.1 Publication and revision of the church order
Due to a range of issues that need to be resolved, the publication of the amendments to the church order will have to wait until after Synod 2009.
- 3.4.2 The Acta of Synod 2006 was consulted to determine whether any decisions relate to the editing of the church order.
- 3.4.3 The churches were notified in writing of the amendments to the church order as well as about the publication of the amendments.
- 3.5 *Indexing of synod decisions*
Ongoing, in consultation with the TSP

Decision: Note taken of 3.1 to 3.5.

- 3.6 *Continuation of editorial work to the church order*
The next deputies (2009) should be instructed to continue with the work detailed in 3.2-3.5 (above).

Decision: Note taken. The Synod instructs the deputies to continue with the work.

4. EVANGELICAL MEDIA

- 4.1 *Instruction* – cf. Acta 2006:765-772,774
- 4.2 *Master file*
- 4.2.1 The lack of a master file (hardcopy/electronic copy) containing all evangelical documents/publications, including a comprehensive index, led the deputies to investigating the creation of a website to serve as master file as well as storage on CDs and/or DVDs, if necessary, at the Administrative Bureau. This investigation addressed the design of the website, the appointment of a web master to load and maintain all evangelical and hospital literature and the details of the CJBF as well as monthly subsidies to maintain the website for the systematic provision of publications.
- 4.2.2 A website was designed for the Deputies: Publications in this regard. It will *inter alia* provide a six-monthly comprehensive index to church councils, make new literature available and advise on the Internet as distribution network as well as the accessibility of such literature by means of CDs and/or other electronic resources. This website can be found at www.gksa.org.za/cjbf and will regularly be updated.
- 4.2.3 Rev. Hennie van Wyk offered his assistance with the technical aspects.
- 4.2.4 The website includes a link to the *Quo Vadis* editions (see 4.3 below) as well as links to a review on the origins and history of the CJBF, the church order in Afrikaans and

English, the approval regulations for evangelical literature, hospital literature, *Quo Vadis* publications, other literature, contact details of the deputies, etc.

- 4.2.5 It seems fitting to market the above material by means of regular e-mails to the churches, since it is indeed about using the Internet as distribution network. Continued activity on the website enables the electronic provision of literature.
- 4.2.6 Once the deputies have approved the website, it will be linked to the GKSA website.
- 4.2.7 The website will also be linked to the websites of international churches.
- 4.2.8 It was decided that the webmaster's honorarium will come from the Evangelical Media Fund. The deputies are yet to determine the amount, in view of the work already completed.

Decision: Note take of 4.1 to 4.2.8. Churches are to be made aware of the large amount of evangelical material on the website and visit www.gksa.org.za/cjbf

4.3 *Quo Vadis*

- 4.3.1 The possibility of finding and providing earlier *Quo Vadis* publications was explored.
- 4.3.2 This was done by means of the *Quo Vadis* index on the NWU's database.
- 4.3.3 A number of *Quo Vadis* publications have already been scanned in. The scanning and loading on the website of the remainder are being done on a weekly basis. The voluntary assistance of Br. W. Swanepoel (GK Wilropark) for this is indispensable.
- 4.3.4 The deputies are still reviewing already scanned *Quo Vadis* publications, accessible in PDF (see Supplementary Report).
- 4.3.5 A link to the already scanned in *Quo Vadis* publications has already been created on the website (see 4.2.4 above). The assistance of Rev. Hennie van Wyk must be mentioned.
- 4.3.6 A decision still needs to be made about the identification and recovery of damaged and missing editions that cannot be scanned in (cf. Supplementary Report).

Decision: Note is taken of 4.3.1 to 4.3.6. The Synod expresses its appreciation to Br. W. Swanepoel (GK Wilropark) for his assistance with loading the *Quo Vadis* documents on the website.

4.4 *Rendre Compte de l'Espérance* (by Rev. E. Kayayan)

- 4.4.1 The deputies decided to financially support the publishing of *Rendre Compte de l'Espérance* (*Giving account of the Hope*) – aimed at the French-speaking market – by Rev. E. Kayayan, GK Rietvallei, out of the Evangelical Media Fund.
- 4.4.2 The publication targets the French market, grounded in the mission work of Rev. Kayayan in French-speaking Africa and France, Canada, etc.
- 4.4.3 A number of copies of this book will be available for purchase at the Administrative Bureau. The deputies' support is mentioned in a preface to the book.

Decision: Note is taken of 4.4.1 to 4.4.3.

4.5 *Brood vir die lewe*

4.5.1 Translation into English

- 4.5.1.1 The English translation of *Brood vir die lewe*, by Br. van Emmenis (GK Randburg), has been completed.
- 4.5.1.2 It is available at the Administrative Bureau, in ring-bound format, upon request.

4.5.2 Translation in Setswana

4.5.2.1 The translation by Prof. Nols Swanepoel of *Brood vir die lewe* in Setswana has also been completed.

4.5.2.2 It is also available at the Administrative Bureau, in ring-bound format, upon request.

Decision: Note is taken of 4.5.1 to 4.5.2.2.

5. Recommendations

Since many of the matters are still ongoing, the recommendations are set out in the Supplementary Report.

Decision: Note taken

F. SUPPLEMENTARY REPORT

1. Formal

1.1 *Supplementary Report*

Due to matters not yet completed or not able to be completed at the time of writing this report, this Supplementary Report is submitted. It is only supplementary to the Report and must, therefore be read in conjunction with the Report and not independently of the Report. Further information on certain matters, still ongoing, will be provided during the Synod.

1.2 *Funds*

1.2.1 It is confirmed that the financial statements of the various funds of the Deputies: Publications, included with the report on all the statements managed by the Administrative Bureau (cf. report, 1.3.2), will be reviewed in the Administrative Bureau's financial report.

1.2.2 There are at present a great deal more potential publications that merit publication, in reference to the objectives of the CJBF, than the CJBF can afford. Concern was raised over whether the CJBF would in future obtain adequate funds to continue the valued and essential work of the past 100 years.

1.2.3 Given the above, it is recommended that the next deputies be tasked with designing and implementing a strategy/plan to generate funds for the CJBF (all three funds of the Deputies: Publications) that further projects of merit may be undertaken and completed.

Decision: Note is taken of 1.1 to 1.2.3.

2. CALVIN JUBILEE BOOK FUND (CJBF)

2.1 *Stock: CJBF*

Br. Hannes Vorster, of the Administrative Bureau, will provide the status on stock at the Synod.

Decision: Note taken

2.2 *Individual projects of the CJBF for the 2006-2009 term*

2.2.1 Psalm-book: Publication of the Sixth Revised Edition of the psalm-book

It can be reported, in reference to the report (2.3.1.1) that the editorial work to the psalm-book (new editorial revision of the 2000 psalm-book) is approaching completion and is heading towards printing. The deputies are aware of the urgent

demand for the psalm-book and managed to address the unforeseen delays to the final typesetting/composing of the music notation and shortage of paper for printing. The paper was ordered and paid and the psalm-book is expected to be available as of the first quarter of 2009. It can thus gratefully be noted that the publication of the psalm-book is in its final phase (cf. correspondence of the chairman of the deputies sent to the churches in May and November 2008).

2.2.2 Electronic version of the psalm-book for use in churches (cf. report, 2.3.1.4)

2.2.2.1 In conjunction to the recommendation of the Report (2.3.1.4.1.4) that Synod 2009 also task the next deputies with this instruction and in consideration of the relevant financial and judicial aspects as well as the work already done in this regard, the following supplementary recommendations are made:

Decision: Note is taken of 2.2.1 to 2.2.2.1.

2.2.2.1.1 The deputies recommend that instead of undertaking a new project for an electronic version of the psalm-book for use in churches, in light of research in this regard (cf. Minutes 11-09-2008, 7.1.5.3.1), the next deputies should request the Administrative Bureau to standardise the existing CD of the electronic psalm-book by:

2.2.2.1.1.1 getting the CD to the original compiler; and

2.2.2.1.1.2 reviewing it, in reference to the latest editing of the psalm-book, and making it available to the churches.

2.2.2.1.2 Given the knowledge that the APK had amended the text of the versified psalms (1937) (cf. Minutes 11-09-2008, 7.1.5.3.1.4), it is recommended that the scope and nature of the amendments, etc. be determined to possibly refer the matter to the Deputies: Law for advice.

Decision: Approved

2.2.2.2 The index, cross-referencing the two sets of numbering of the Scriptural hymns (the one set that of the 2000 psalm-book, in accordance with synod decisions, and the set of the existing 2003 psalm-book) in the form of a bookmark will be attended to as soon as the publication of the sixth revised edition of the psalm-book has been completed (see 2.2.1 above).

Decision: Note is taken. Also see decision of Deputies: Liturgical Affairs [22.1].

2.2.3 1559 *Institutes* of Calvin in Afrikaans – Simpson translation

2.2.3.1 Subsequent to submitting the Report and the last meeting of the deputies, an in-depth investigation was conducted – with new technical information at our disposal – into how to electronically recover the master of the first edition of the Afrikaans translation (Simpson translation) of Calvin's *Institutes* (cf. Report, 2.3.2.1.9). Bros. Willem Swanepoel and Werner Simpson were of great assistance, with their technical know-how, and a way was determined to make the master electronically available. One or two aspects are still pending and a tentative date of January 2009 has been set for resolving the final obstacles that the work to the master of the rerelease of the die Simpson translation of the 1559 *Institutes* may proceed immediately. The target date of this project, in partnership with the ICRS (*Institute for Classical and Reformatory Studies*), remains 2009 to coincide with the anniversary of Calvin's birth.

2.2.3.2 In view of the information at the deputies' disposal on 11-09-2008, it was decided to print 1 000 paperback copies (cf. Minutes 11-09-2008, 7.3.1.1.1).

2.2.3.3 The deputies decided to seek a partnership for the publication of the *Institutes* in order to share the costs for the release of the *Institutes*. A commission was

appointed and a target of R120 000 was set (in addition to the R150 000 awarded from the CJBF fund). Supplementary oral information will be provided during the Synod.

2.2.4 Afrikaans abridged edition of the *Institutes* – Duvenage/L.J. du Plessis edition

The linguistic adaptation of the manuscript for its rerelease has been completed. Final technical aspects are still being addressed, but the manuscript has already entered the last phase towards republication. Additional information will be provided during the Synod.

2.2.5 Die Woord voor die ja-woord: Afrikaans translation of Rev. E. Brink's book, *Het Woord vooraf*

The publication of *Die Woord voor die ja-woord*, Afrikaans translation of Rev. E. Brink's (The Netherlands) book *Het Woord vooraf* has not been completed, but is already at an advanced stage. Additional information will be provided at the Synod. (The cost of republication is covered by the Evangelical Media Fund.)

2.2.6 So bely en leef ons, publication of devotionals on the confessions, originally published in the 2005 Almanac

2.2.6.1 In reference to the Report (cf. 2.3.6), it can be reported that this publication has been completed.

2.2.6.2 The Deputies: Almanac thankfully provided funds for this publication and they were thanked in writing for their generous support.

2.2.6.3 A consignment of 1 450 copies were printed. The retail price of the publication is R80 and the price to suppliers is R60 (at a printing cost of approximately R40 and royalties of R7.50 – 12,5% of R60 – per book).

2.2.6.4 The revenue from the sales of this publication will be paid into the CJBF's account for the time being.

2.2.6.5 The next deputies are instructed to consider the application of these funds. It could possibly be paid over to the Thanksgiving Fund.

2.2.7 "Leer my Heer" – Project to encourage the singing of psalms and the Genevan melodies, especially among children (cf. Report, 2.3.7)

2.2.7.1 The first phase, including the recording of the first psalms, has successfully been completed.

2.2.7.2 The deputies consulted with the producers over certain aspects. This project is expected to be completed over the course of 2009 and the final product – eagerly awaited – will then be marketable.

2.2.8 Calvin's Commentary on Romans – Afrikaans translation (cf. Report, 2.3.8)

2.2.8.1 Successful book launches were held, in collaboration with the co-publisher – the ICRS (*Institute for Classical and Reformatory Studies*), in Bloemfontein (3 September 2008 during the SA Calvin Congress), Potchefstroom (11 September 2008) and Pretoria (7 October 2008). The great task of the translator, Prof. Fanus Postma, was acknowledged at these events as well as the international and South African Calvin researchers, whose work served directly/indirectly as inspiration for undertaking this project. The family of the late Prof. H.W. Simpson, translator of *inter alia* the *Institutes*, to whose memory this volume is dedicated, were also acknowledged at the launch. It also offered the CJBF, as co-publisher of the translation project, positive public exposure.

2.2.8.2 The deputies have in principle decided to participate, as co-publisher with the ICRS (that prepare the publications) in further publications of Calvin's commentaries.

Decision: Note is taken of 2.2.3 to 2.2.8.2.

2.3 *Projects in different phases of completion and carried over to the next deputies*

The projects below are referred to the next deputies for completion. These are projects still undergoing approval and/or finalisation for approval and/or placed on hold until the CJBF has the financial means for their publication (cf. Report 2.4) or applications that could not be addressed due to the ending of the current deputies' term:

2.3.1 Johannes Calvin – A Teen Novel by Jansie van der Walt

2.3.1.1 The English version of this historical novel (*The Dawn of a New Light – Life Story of John Calvin*) was published in 2007 by the CJBF (cf. Report, 2.3.3 – it erroneously gives the publication date as 2008).

2.3.1.2 Because the Afrikaans edition of this novel (appeared in 1981) sold out, the deputies reckoned that it should be released again and especially in view of the Calvin Year 2009. The preparation process was still underway at the writing of this report, since technical aspects are still being addressed. The final decision on its rerelease is left to the next deputies. Additional information will be provided during the Synod.

2.3.2 An exposition of the Cannons of Dordt

2.3.3 The Afrikaans (Simpson) translation of Calvin's Catechism (1542/45)

2.3.3.1 This book was originally published by the PTP (Potchefstroom Theological Publications).

2.3.3.2 The Afrikaans translation of 1542/45 of the Genevan Catechism is already electronically available elsewhere.

2.3.3.3 The decision on the rerelease of the hardcopy of the catechism is referred to the next deputies.

2.3.4 A book on Calvin in view of the Calvin Year 2009

The CJB received an application to participate in the publication of the Afrikaans translation of a book on Calvin by the famed French Calvin researcher, Prof. Olivier Millet, for the Calvin Year, presenting Calvin's life and work in reference to the latest international research. The deputies decided in principle to participate in the discussion/project for the release of this publication.

2.3.5 An application for the publication of a manuscript came across the desk of the deputies upon conclusion of their term. Arrangements were made for its approval, but placed on hold due to limited funds.

Decision: Note is taken of 2.3.1 to 2.3.5.

2.4 *Application withdrawn*

An application for the publication of a historical book on the GKSA congregations was submitted to the deputies (cf. Report 2.4.2) and at the last meeting of the deputies (11-09-2008) it was decided that the relevant book could be published by means of advanced orders, since sufficient funds were not available at present. The editors of the work, however, then informed the deputies that they had in the meantime obtained support elsewhere.

2.5 *Marketing*

The execution of the following decisions is referred to the next deputies:

2.5.1 The advertising of all CJBF publications and projects in as many church and theological journals, national and international (e.g. the Netherlands), as possible

- 2.5.2 The creation of a poster, displaying the covers of CJBF publications, for marketing in congregations and elsewhere
- 2.5.3 The marketing of new CJBF publications in the GKSA's feast newspaper(s)

Decision: Note is taken of 2.4 to 2.5.3.

3. EVANGELICAL MEDIA: *Quo Vadis*

- 3.1 Since the submission of the Report (cf. 4.3), progress was made with obtaining the electronic versions of earlier *Quo Vadis* editions.
- 3.2 A number of these versions can already be accessed on the GKSA website and the rest will systematically follow, when the brothers involved in the website can find time for loading the documents.
- 3.3 A comprehensive report, referencing the specific *Quo Vadis* numbers, is available for comment.

Decision: Note is taken of 3.1 to 3.3.

4. Recommendations

It is recommended that:

- 4.1 the next deputies execute all tasks in accordance to CJBF regulations;
- 4.2 the next deputies execute all tasks in accordance with Totius regulations;
- 4.3 the next deputies execute all tasks in accordance with evangelical media regulations;
- 4.4 the next deputies execute all tasks in accordance with the recommendations, as approved by the Synod, in regard to the Report as well as the Supplementary Report of the Deputies: Publications, CJBF, Church Order and Evangelical Media;
- 4.5 the next deputies design and implement, together with the management of the Administrative Bureau, a strategy/plan to generate funds for the CJBF that other projects of merit may be undertaken and completed (cf. 1.2.3);
- 4.6 the next deputies complete and market the electronic version of the psalm-book for use in churches;
- 4.7 the next deputies conduct market research on the needs of readers (in- and outside of the denomination), e.g. literature on pastoral topics, Bible studies, etc.; and
- 4.8 the Synod appoint a minister from the black churches to serve as deputy.

Decision: Approved